

Aspiraciones compartidas

La colaboración es una estrategia esencial en la práctica artística de Fusco. Como ella misma apunta y como esta exposición da cuenta: «mi trabajo no se reduce a lo que concibo yo sola, sino que abarca las aspiraciones que comparto y las alianzas que construyo con otros artistas». A final de los años noventa, Fusco realizó acciones en torno a las políticas y los imaginarios de identidad y género con la artista y performer Nao Bustamante. Entre ellas, *Stuff* (Cosas, 1996-1999), un comentario sobre la globalización, el turismo y el sexismo; y la serie fotográfica *Paquita y Chata* (1996), una versión viva de las populares muñecas mexicanas de papel maché Lupita, usadas para representar a las prostitutas. La misma noción de otredad recorre obras como *Mexarcane International* (1994-1995), desarrollada junto al artista Guillermo Gómez-Peña, sobre la persistencia de las fantasías coloniales en la cultura de consumo contemporánea. Este mismo deseo de compartir una suerte de inteligencia colectiva nos devuelve al microrrelato de Piñera que da pie al título de la exposición y en el que el poeta concluye que el gesto de nadar en seco es un acto que comparte con sus amigos para ofrecerles siempre que hunde sus manos en el «mármol, [...] un pececillo que atrap[a] en las profundidades submarinas».

Shared Aspirations

Collaboration is an essential strategy in Fusco's artistic practice. As this exhibition reveals and she herself points out, 'my work is not reduced to what I conceive of on my own, but encompasses the aspirations I share and the alliances I build with other artists.' In the late 1990s, Fusco realized actions around the politics and imaginaries of identity and gender with the artist and performer Nao Bustamante. These included *Stuff* (1996–99), a commentary on globalization, tourism and sexism, and the photographic series *Paquita y Chata* (1996), a living version of the popular Mexican papier-mâché Lupita dolls used to represent prostitutes. The same notion of otherness runs through works such as *Mexarcane International* (1994–95), a collaboration with the artist Guillermo Gómez-Peña on the persistence of colonial fantasies in contemporary consumer culture. This same desire to share a kind of collective intelligence brings us back to Piñera's micro-story that gives rise to the title of the exhibition and in which the poet concludes that the gesture of swimming on dry land is an act that he shares with his friends to offer them whenever he sinks his hands into the 'marble ... to catch a little fish in the underwater depths'.